

QUỐC HỘI**THÔNG CÁO**

của Ủy ban thường vụ Quốc hội

Ngày 14 tháng 6 năm 1973, Ủy ban thường vụ Quốc hội đã họp dưới sự chủ tọa của Chủ tịch Ủy ban thường vụ Quốc hội Trưởng-Chinh.

Tham dự phiên họp này có các vị đại diện của Hội đồng Chính phủ, của Tòa án nhân dân tối cao và của Viện kiểm sát nhân dân tối cao.

1. Theo đề nghị của Hội đồng Chính phủ, Ủy ban thường vụ Quốc hội đã phê chuẩn việc thành lập Bộ Xây dựng trên cơ sở hợp nhất Bộ Kiến trúc và Ủy ban Kiến thiết cơ bản Nhà nước.

2. Theo đề nghị của Thủ tướng Chính phủ, Ủy ban thường vụ Quốc hội quyết định phê chuẩn sự phân công và bổ nhiệm mới trong Hội đồng Chính phủ như sau :

a) Đồng chí Nguyễn Côn, Phó thủ tướng Chính phủ, thôi giữ chức Chủ nhiệm Ủy ban Kế hoạch Nhà nước, để làm công việc của Thường vụ Hội đồng Chính phủ ;

Đồng chí Nguyễn Lam, Bộ trưởng, Phó chủ nhiệm Ủy ban Kế hoạch Nhà nước, nay giữ chức Chủ nhiệm Ủy ban Kế hoạch Nhà nước thay đồng chí Nguyễn Côn ;

b) Đồng chí Đỗ Mười, Phó thủ tướng Chính phủ, nay kiêm chức Bộ trưởng Bộ Xây dựng ;

Đồng chí Bùi Quang Tạo thôi giữ chức Bộ trưởng Bộ Kiến trúc để nhận nhiệm vụ khác ;

c) Đồng chí Nguyễn Thanh Bình, Chủ nhiệm Ủy ban Thanh tra của Chính phủ, nay giữ chức Bộ trưởng Bộ Thủy lợi thay đồng chí Hà Kế Tấn ;

Đồng chí Hà Kế Tấn thôi giữ chức Bộ trưởng Bộ Thủy lợi để giữ chức Bộ trưởng đặc trách việc xây dựng đập sông Đà.

3. Ủy ban thường vụ Quốc hội đã nghe Phó chủ tịch Ủy ban thường vụ Quốc hội Nguyễn Xiển, Trưởng đoàn đại biểu Ủy ban thường vụ Quốc hội đi dự lễ kỷ niệm lần thứ tư ngày thành lập Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam báo cáo về hoạt động của Đoàn.

NGHỊ QUYẾT số 353-NQ/QH/K4 ngày 14-6-1973 của Ủy ban thường vụ Quốc hội phê chuẩn việc thành lập Bộ Xây dựng.

**ỦY BAN THƯỜNG VỤ QUỐC HỘI
NƯỚC VIỆT-NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA**

*Căn cứ vào điều 3 của Luật tổ chức Hội đồng Chính phủ ngày 14 tháng 7 năm 1960 ;
Theo đề nghị của Hội đồng Chính phủ.*

QUYẾT NGHỊ

Phê chuẩn việc thành lập Bộ Xây dựng trên cơ sở hợp nhất Bộ Kiến trúc và Ủy ban Kiến thiết cơ bản Nhà nước.

Hà-nội, ngày 14 tháng 6 năm 1973

Ủy ban thường vụ Quốc hội
Nước Việt Nam dân chủ cộng hòa

Chủ tịch

TRƯỜNG-CHINH

HỘI ĐỒNG CHÍNH PHỦ**THÔNG CÁO**

của Hội đồng Chính phủ

Vừa qua, Hội đồng Chính phủ đã họp dưới sự chủ tọa của Thủ tướng Phạm Văn Đồng.

Hội đồng Chính phủ đã kiểm điểm tình hình thực hiện kế hoạch Nhà nước và Ngân sách Nhà nước 6 tháng đầu năm, xác định các chỉ tiêu chủ yếu của kế hoạch Nhà nước và ngân sách Nhà nước năm 1973, đồng thời đã đề ra những biện pháp quan trọng về tăng cường quản lý nhằm bảo đảm thực hiện tốt kế hoạch Nhà nước và ngân sách Nhà nước năm 1973.

Hội đồng Chính phủ nhận định rằng, từ sau khi hòa bình được lập lại đến nay, các ngành và các địa phương đã có nhiều cố gắng khắc phục những hậu quả của chiến tranh, khôi phục